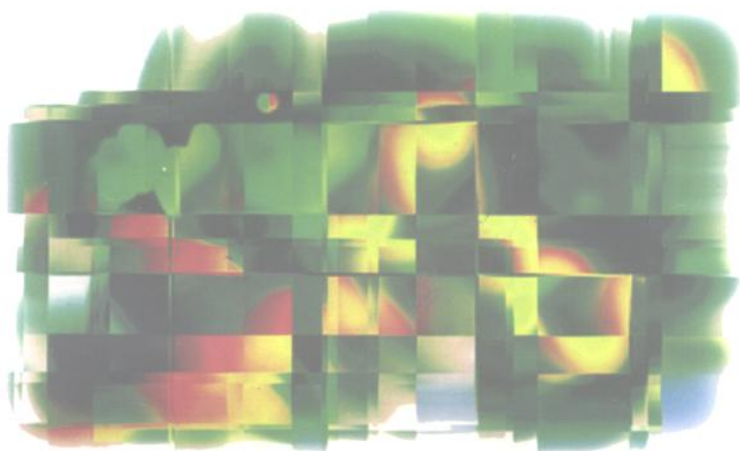


РУССКИЙ ЯЗЫК

修订版

俄语 下册

(供二外教学用)



于长慧 编

华/中/理/工/大/学/出/版/社

H35
Y77
(2)2

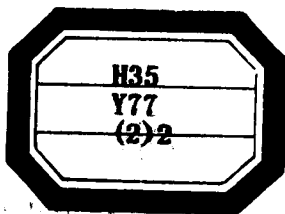
442494

俄语(下)

(供二外教学用)

修订版

于长慧 编



华中理工大学出版社

· 武汉 ·

图书在版编目(CIP)数据

俄语(下)(供二外教学用)/于长慧 编. -2 版
武汉:华中理工大学出版社, 1997 年 10 月
ISBN 7-5609-0272-3

- I. 俄…
- II. 于…
- III. 俄语-高等学校-教材
- IV. H35

俄语(下)

于长慧 编

责任编辑 弘 菱

*

华中理工大学出版社出版发行

(武昌喻家山 邮编:430074)

新华书店湖北发行所经销

华中理工大学出版社照排室排版

武汉市科普教育印刷厂印刷

*

开本:850×1168 1/32 印张:9.375 字数:230 000

1989 年 7 月第 1 版 1997 年 10 月第 2 版 1998 年 9 月第 8 次印刷

印数:21 001—23 000

ISBN 7-5609-0272-3/H·42

定价:9.50 元

(本书若有印装质量问题,请向出版社发行部调换)

编者的话

本教材供修完第一外国语后、选修俄语的本科生或研究生使用，也可供自学俄语的读者使用。

全书共 36 课，教学总时数为 150 学时左右。第 1 课至第 30 课供 120 学时教学用。学生通过这 30 课的学习，能较系统地掌握俄语基础语音、基础语法和 1092 个常用单词，初步具备借助辞典阅读俄语书刊的能力。第 31 课至第 36 课补充了科技书刊中常见的语法现象，如“不定代词”、“小数”、“分数”、“倍数”等，以及 277 个常用单词。这 6 课书的教学，对于扩大读者的知识面和提高阅读能力是有帮助的。为方便使用，全书分为上、下两册。

由于科学技术的迅猛发展，文、理、工的互相渗透日益广泛和深入，本教材在选材方面考虑到了这一客观形势。本书前半部分的课文以日常生活题材为主，配以会话和课堂用语；后半部分的课文以科普题材为主，配以阅读材料（阅读材料中的单词没有计入总词汇量）。

本教材的语法部分是本着力求系统、集中的原则编写的，故学生或自学者在学习结束后，仍可将它作为一部简明语法加以利用。

教学时数大致安排如下：第 1 课至第 4 课为语音阶段，教学时数为 10 学时，第 5 课至第 30 课平均每课教学时数为 4 学时，第 31 课至第 36 课平均每课教学时数为 5 学时，余下 6 学时作为机动。授课教师可根据具体情况自行安排每课的教学时数。

本教材在编写和试用的过程中得到王绍武副教授多方面的大力支持和帮助，同时也得到了使用本教材的姚吟宁同志和其他一

些有关同志的支持和帮助,特在此表示衷心的感谢。

由于编者水平所限,书中的缺点、错误和疏漏之处在所难免,敬请读者批评、指正。

编者 1988 年 5 月

再 版 前 言

本教材第一版在 1989 年底正式出版。1992 年俄罗斯人民友好大学俄语及俄语教学法教研室副教授 Г. Н. 吉阿诺娃(Галина Николаевна Динапова)审阅了全书。吉阿诺娃副教授对本教材给予了充分的肯定,也提出了很多宝贵的意见。通过七年多的教学实践,教材中的不足之处也逐步显露出来。七年来,俄罗斯国内也发生了一些变化,教材的某些内容也已不适用了。因此对本教材进行修订是很必要的。

本教材修订版保留了第一版的语法体系和语法内容,只对个别条目作了少量的增补。为便于广大读者使用,修订版在以下几个方面作了改进:(1)增加了语调部分;(2)除 4 课复习课外,每课都配有对话,增加了日常生活词汇,提高了单词的重复率;(3)将原第 2 课分为第 2 课和第 3 课,将原第 6 课分为第 7 课和第 8 课;(4)调整了少数几课的顺序;(5)更换了原第 16 课、原 24 课和原 32 课的课文;(6)每课都增加了少量练习;(7)前 32 课共增加 122 个常用词汇,后 6 课共增加 96 个常用词汇。

修订版全书共 38 课,教学总时数为 160 学时。如教学时数不够,第 33 课至 38 课可作自学用。第 1 课至第 32 课供 128 学时教学用。具体作如下安排:第 1 课至第 5 课为语音阶段,教学时数为 14 学时;4 课复习课共安排 12 学时;第 16 课、第 24 课、第 28 课,每课安排 6 学时,共 18 学时;其余 20 课,平均每课 4 学时,共 80 学时。授课教师可根据具体情况自行安排每课的教学时数。

本版附有俄罗斯人民友好大学俄语及俄语教学法教研室专家们的录音。

李菁同志在本教材修订过程中作了大量的技术性工作,特在

此表示衷心感谢。

承蒙广大俄语教师、俄语工作者和俄语爱好者的支持,本教材得以修订再版。借此机会编者向各位同事、各位同行及广大读者表示深深的谢意。

由于编者水平所限、虽经修订,但教材中的缺点和疏漏之处在所难免。敬请同行、同事和广大读者批评指正。

编者

1997 年 3 月

СОДЕРЖАНИЕ (目录)

УРОК 26	(1)
Грамматика	(1)
一、数词概述	(1)
二、数量数词的变格和用法	(3)
三、顺序数词的构成、变格和用法	(11)
四、不定量数词的变格和用法	(12)
Диалоги	(13)
Тексты < I > Несколько цифр о Москве	(15)
< II > Подарок	(16)
Упражнения и задания	(18)
УРОК 27	(23)
Грамматика	(23)
一、状语从属句概述	(23)
二、带时间状语从属句的主从复合句	(23)
三、带地点状语从属句的主从复合句	(26)
Диалоги	(27)
Текст Юрий Алексеевич Гагарин	(29)
Упражнения и задания	(32)
УРОК 28	(37)
Грамматика	(37)
一、形动词概述	(37)
二、现在时主动形动词的构成和用法	(37)
三、过去时主动形动词的构成和用法	(39)

四、现在时被动形动词的构成和用法	(41)
五、过去时被动形动词的构成和用法	(43)
六、形动词的短尾形式	(46)
Диалоги	(47)
Текст Западная Сибирь	(48)
Упражнения и задания	(51)
УРОК 29	(56)
Грамматика	(56)
一、副动词概述	(56)
二、未完成体副动词的构成和用法	(56)
三、完成体副动词的构成和用法	(58)
四、副动词的时间概念	(60)
Диалоги	(61)
Текст Академик Михаил Алексеевич Лаврентьев	(62)
Упражнения и задания	(66)
УРОК 30	(71)
Грамматика	(71)
一、定向运动动词和不定向运动动词	(71)
二、带前缀的运动动词	(72)
Диалоги	(75)
Текст Голубой конверт	(77)
Упражнения и задания	(81)
УРОК 31	(88)
Грамматика	(88)
一、主语表示法	(88)
二、谓语表示法	(90)
三、带主语从句的主从复合句	(93)

四、带谓语从句的主从复合句	(95)
Диалоги	(96)
Текст В дождь	(98)
Упражнения и задания	(102)
УРОК 32	(109)
Текст Что изучает физика	(109)
Упражнения и задания	(112)
УРОК 33	(119)
Грамматика	(119)
动名词	(119)
Диалоги	(123)
Текст Океан	(125)
Упражнения и задания	(127)
УРОК 34	(132)
Грамматика	(132)
一、表示原因关系的前置词	(132)
二、带原因状语从句的主从复合句	(136)
Диалог	(137)
Текст Выдающийся русский математик С. В. Ковалевская	(139)
Упражнения и задания	(143)
УРОК 35	(148)
Грамматика	(148)
一、分数	(148)
二、小数	(152)
三、倍数	(154)
四、百分数	(155)
Диалоги	(155)

Тексы	Короткие справки	(158)
Упражнения и задания		(162)
УРОК 36		(167)
Грамматика		(167)
一、带条件状语从属句的主从复合句		(167)
二、带目的状语从属句的主从复合句		(168)
三、带让步状语从属句的主从复合句		(169)
四、带结果状语从属句的主从复合句		(171)
五、带特种从属句的主从复合句		(171)
六、带行为方法状语从属句的主从复合句		(172)
七、比较短语		(175)
Диалоги		(175)
Текст	Самый счастливый день	(177)
Упражнения и задания		(183)
УРОК 37		(191)
Грамматика		(191)
一、代词的分类		(191)
二、否定代词		(191)
三、不定代词		(193)
四、否定副词		(195)
五、不定副词		(196)
Диалоги		(198)
Текст	Призвание	(200)
Упражнения и задания		(204)
УРОК 38		(214)
Диалоги		(214)
Текст	В нашей семье всё решает папа	(217)
Упражнения и задания		(219)

总词汇表	(231)
附录:一、俄罗斯人姓名变格表	(279)
二、俄语里中国人姓名的变格	(280)
三、独联体国家的国名和首都名	(281)
四、波罗的海沿岸三国的国名和首都名	(281)
俄语歌曲:红莓花儿开	(282)
山楂树	(283)

УРОК 26

Грамматика : 一、数词概述

二、数量数词的变格和用法

三、顺序数词的构成、变格和用法

四、不定量数词的变格和用法

一、数词概述

数词是表示数目、事物的数量和顺序的词类。

(1) 表示数目和事物数量的数词叫做数量数词。

одна кийга	一本书
два студента	两个大学生
три сестры	三姐妹
пять карандашей	五支铅笔

(2) 表示事物顺序的数词叫做顺序数词。

первый урок	第一课
второй день	第二天
третья средняя школа	第三中学

(3) 数词按其结构可分为简单数词、复合数词和合成数词。

1) 由一个词根构成的数词叫做简单数词。

один, два, сорок, сто

первый, второй, сороковой, сотый

2) 由两个词根构成的数词叫做复合数词。

одиннадцать, пятнадцать, семьдесят

одиннадцатый, пятнадцатый, семидесятый

俄语数词表

	数量数词	顺序数词
1	один, одна, одно; один	первый
2	два, две	второй
3	три	третий
4	четыре	четвёртый
5	пять	пятый
6	шесть	шестой
7	семь	седьмой
8	восемь	восьмой
9	девять	девятый
10	десять	десятый
11	одиннадцать	одиннадцатый
12	двенадцать	двенадцатый
13	тринадцать	тринадцатый
14	четырнадцать	четырнадцатый
15	пятнадцать	пятнадцатый
16	шестнадцать	шестнадцатый
17	семнадцать	семнадцатый
18	восемнадцать	восемнадцатый
19	девятнадцать	девятнадцатый
20	двадцать	двадцатый
30	тридцать	тридцатый
40	сорок	сороковой
50	пятьдесят	пятидесятый
60	шестьдесят	шестидесятый
70	семьдесят	семидесятый
80	восемьдесят	восемидесятый

续表

	数量数词	顺序数词
90	девяно́сто	девяно́стый
100	сто	со́тый
200	двэ́сти	двухсо́тый
300	три́ста	трёхсо́тый
400	четы́реста	четырёхсо́тый
500	пятьсо́т	пятисо́тый
600	шестьсо́т	шестисо́тый
700	семьсо́т	семисо́тый
800	восемьсо́т	восемисо́тый
900	девяты́со́т	девятисо́тый
1000	ты́сяча	ты́сячный
百万	миллио́н	миллио́нный
十亿	миллиа́рд	миллиа́рдный
万亿	триллио́н	триллио́нный

- 3) 由两个或两个以上的简单数词或复合数词构成的数词,叫做合成数词。合成顺序数词由数量数词部分和顺序数词部分构成:前面是数量数词部分,最后是顺序数词部分。

два́дцать ше́сть, сто со́рок пять

два́дцать шесто́й, сто со́рок пя́тый

二、数量数词的变格和用法

1. 数词 один 的变格及用法

(1) 数词 один 的变格(见下页表):

(2) 数词 один 的用法:

- 1) 数词 один 和名词在性、数、格上一致;在 один 后面的形容词与名词在性、数、格上一致。

格 \ 数 性	单 数		复 数
	阳 性、中 性	阴 性	
第一格	один одно	одна	одни
第二格	одного	одной	одних
第三格	одному	одной	одним
第四格	同一格或二格 одно	одну	同一格或二格
第五格	одним	одной	одними
第六格	(об)одном	(об)одной	(об)одних

2) один 与动物名词连用时,第四格与第二格相同;与非动物名词连用时,第四格同第一格。

У меня есть **один** карандаш, **одна** ручка, **одно** перо и **одни** часы.

我有一支铅笔、一支钢笔、一支钢笔尖和一块表。

Вчера я купил сестре **одно** красивое платье и **одну** красную рубашку.

昨天我给妹妹买了一件漂亮的连衣裙和一件红色的衬衣。

Утром на вокзале я увидела **одного** старого друга.

早上在车站上我看见了一位老朋友。

注:① один 的复数形式 **одни** 并不表示复数的意义,它只能和仅有复数形式的名词或表示成对事物的名词连用,如:

одни часы 一块表 **одни** очки 一副眼镜

одни сутки 一昼夜 **одни** руки 一双手

② 俄语中表示“一个”事物时,一般不用 **один**,因名词单数本身就表示“一个”事物,如:

У меня **новая** ручка. 我有一支新钢笔。

只有当说话人特别强调“一个”的概念时,才使用 **один**,如:

У меня только одна младшая сестра. 我只有一个妹妹。

2. 数词 два(две), три, четыре 的变格及用法

(1) 数词 два(две), три, четыре 的变格:

第一格	два(две)	три	четыре
第二格	двух	трёх	четырёх
第三格	двум	трём	четырёх
第四格	同一格或二格	同一格或二格	同一格或二格
第五格	двумя	тремя	четырьмя
第六格	(о)двух	(о)трёх	(о)четырёх

(2) 数词 два(две), три, четыре 的用法:

- 1) 数词 два 有两种形式: два 与阳性和中性名词连用, две 与阴性名词连用;数词 три, четыре 没有性的区别。
- 2) 当数词 два(две), три, четыре 处在第一格或与第一格相同的第四格时,与其连用的名词要用单数第二格;修饰名词的形容词用复数形式:如果被说明的名词是阳性或中性,则形容词用复数第二格;如果被说明的名词是阴性,则形容词一般用复数第一格,但也可以用复数第二格。

два новых студента 两位新来的大学生

две интересные (интересных) книги 两本有趣的书

три больших письма 三封长信

четыре молодых преподавателя 四位年轻的教师

- 3) 当数词 два(две), три, четыре 与非动物名词连用时,第四格同第一格,与动物名词连用时,第四格同第二格。

Мы купили две интересные книги.

我们买了两本有意思的书。

Мы увидели четырёх наших школьных товарищей.

我们看见了四位中学同学。

- 4) 当带有数词 два(две), три, четыре 的形容词和名词词组用于第二、第三、第五、第六格时,数词、形容词和名词同格,形容